

# 140. Ojos claros

Villancico à 4, words by Gutierrez de CetinaMiguel de Fuenllana

**E lute**

The musical score consists of four staves of music for a four-part villancico. The parts are labeled 'E lute' on the left. The music is in common time, with various clefs (Bass, Treble) and key signatures. The lyrics are written below the notes, corresponding to the musical phrases. The score is divided into sections by measure numbers: 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, and 45.

**Section 1 (Measures 5-10):**

Ojos claros se-re-nos, ojos claros  
Ojos claros sere-nos, ij.

**Section 2 (Measures 15-20):**

se-re-nos, si de un dul-ce mi-rar sois a-la-bados, ¿por qué si  
si de un dul-ce mirar soy ala-bados, por qué

**Section 3 (Measures 30-35):**

me mi-ráis, mi-ráis ai-ra-dos? Si cuan-to más pia-do-sos, más  
si me mi-ráys mirays ay-ra-dos: Si quanto mas piadosos, más

**Section 4 (Measures 40-45):**

be-llos pa-re-céis, a-quel que\_omi-ra, no, no me mi-ráis con i-ra, por-que no pa  
bellos pareceys aquel que os mira, no, no me mireys con yra. porque no

[50] [55] [60]

rez- cásis me- nos her- mo- sos. ¡Ay, Ay, tor- men- tos ra- bio- sos! O- jos  
 parezcays menos hermo- sos. Ay, ay, tor- men- tos raviosos. Ojos

[65] [70]

cla- ros se- re- nos, ya que\_a- si me mi- ráis, mi- ráis me al me-  
 claros sere- nos ya que ansi me mirays, mirays me al me-

[75] [80] [85]

nos, ya que\_a- si me mi- rá- is, ya que\_a- si me mi- ráis,  
 nos, ya que ansi me mira- ys, ya que ansi me mi-

[90] [95]

mi- ráis me al me- nos, mi- ráis me al me- nos.  
 rais, mi- rays me al menos, mirays me al me- nos.

Clear, serene eyes,  
if you are praised  
for your sweet gaze,  
why do you look angry  
when you look at me?

If, when you are kinder,  
you look more beautiful to  
one who looks at you,  
don't look at me with anger,  
so you won't look less beautiful.

O terrible torments!

Clear, serene eyes,  
even if you look at me that way,  
at least look at me.